



MJERE ZAŠTITE OD COVID-19 KOJE PODUZIMAMO U SMJEŠTAJU

Između boravaka gostiju dezinficiramo smještajnu jedinicu (namještaj, podove, ostale površine podložne čestim kontaktima, kao i kuhinjsku opremu) koristeći sredstva za čišćenje koja su učinkovita protiv koronavirusa te pridržavajući se preporuka HZJZ.

Posteljino, ručnike i ostalo rublje održavamo u skladu sa smjernicama lokalnih vlasti. * Preporuka je pranje na 90°C.

Kutiju prve pomoći možete pronaći u smještajnom objektu.

Domaćini i osoblje koje je prisutno u smještaju poštuju sve sigurnosne protokole lokalnih i državnih nadležnih tijela kao i sigurnosne smjernice European Holiday Home Association (EHHA - Europe)

Za vrijeme dočeka gostiju kao i bilo koji drugi kontakt poštujuemo mjeru fizičkog distanciranja, te nosimo masku za lice kao obaveznu zaštitnu opremu.

Predmeti poput letaka, jelovnika, časopisa, kemijskih olovki i ostalo, a što je pak namijenjeno zajedničkom korištenju, sklonjeni su iz smještaja.

Sredstvo za dezinfekciju ruku možete pronaći u smještajnim jedinicama i glavnim zajedničkim prostorijama.

U smještaju su gostima ponuđene maske za lice na korištenje.

Domaćini svakodnevno mjere tjelesnu temperaturu.

Za sve dodatne informacije o COVID-19 u Hrvatskoj te putovanjima kontaktirate call centar na 113 ili posjetite web stranice: koronavirus.hr, mup.gov.hr



COVID-19 SCHUTZMASSNAHMEN IN UNSEREN UNTERKUNFTSEINHEITEN

Wir desinfizieren die Wohneinheit zwischen jeder Gruppe von Gästen (Möbel, Fußböden, andere Oberflächen, die häufigen Kontakten ausgesetzt sind, sowie Küchengeräte) mit Reinigungsmitteln, die gegen Coronaviren wirksam sind und den Empfehlungen des HZJZ entsprechen.

Wir pflegen Bettwäsche, Handtücher und andere Wäsche gemäß den Richtlinien der örtlichen Behörden. * Es wird empfohlen, bei 90 ° C zu waschen.

Das Erste-Hilfe-Set finden Sie in der Unterkunftseinrichtung.

Die in der Unterkunft anwesenden Gastgeber und Mitarbeiter halten sich an alle Sicherheitsprotokolle der lokalen und nationalen Behörden sowie an die Sicherheitsrichtlinien der European Holiday Home Association (EHHA - Europe).

Wir respektieren die empfohlenen sozialen Distanzierungsmaßnahmen und tragen eine Gesichtsmaske während des Empfangs der Gäste und für jeden anderen Kontakt.

Gegenstände wie Broschüren, Menüs, Magazine, Kugelschreiber und andere, die zur gemeinsamen Nutzung bestimmt sind, wurden aus der Unterkunft entfernt.

Händedesinfektionsmittel finden Sie in Wohneinheiten sowie in den wichtigsten öffentlichen Bereichen.

Den Gästen werden Gesichtsmasken zur Verfügung gestellt.

Die Gastgeber messen täglich ihre Körpertemperatur.

Für weitere Informationen zu Reisen und COVID-19 in Kroatien wählen Sie 113 oder besuchen Sie die Website: koronavirus.hr, mup.gov.hr



MESURES DE PROTECTION CONTRE LE COVID-19 QUE NOUS PRENONS SUR NOS LOGEMENTS

Entre les séjours d'hôtes, nous désinfectons le logement (meubles, sols, autres surfaces soumises à de fréquents contacts, ainsi que le matériel de cuisine) à l'aide d'agents nettoyeurs efficaces contre le coronavirus et respectant les recommandations de la CNIPH.

Nous entretenons le linge de lit, les serviettes et le linge conformément aux directives des autorités locales. * Il est recommandé de laver à 90 ° C.

Vous pouvez trouver la trousse de premiers soins dans l'établissement d'hébergement.

Les hôtes et le personnel présents dans l'hébergement respectent tous les protocoles de sécurité des autorités locales et nationales ainsi que les consignes de sécurité de l'Association européenne des maisons de vacances (EHHA - Europe)

Lors de l'accueil des invités, comme tout autre contact, nous respectons la mesure de la distance physique, et portons un masque facial comme équipement de protection obligatoire.

Des articles tels que des dépliants, des menus, des magazines, des stylos à bille et autres, qui sont à leur tour destinés à un usage partagé, ont été retirés du logement.

Le désinfectant pour les mains se trouve dans les unités d'hébergement et les principaux espaces communs.

Des masques faciaux à utiliser sont offerts aux clients.

Les hôtes mesurent leur température corporelle tous les jours.

Pour toutes informations complémentaires sur le COVID-19 en Croatie et pour voyager, contactez le centre d'appels au 113 ou visitez le site web: koronavirus.hr, mup.gov.hr



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ COVID- 19, KTERÁ DODRŽUJEME V UBYTOVÁNÍ

Mezi pobyty jednotlivých hostů dezinfikujeme ubytovací jednotku (nábytek, podlahy a další povrchy, které jsou často vystaveny kontaktu, stejně jako kuchyňské vybavení) čistícími prostředky, které jsou účinné proti koronaviru a splňují standardy a doporučení HZJZ.

Ložní prádlo, ručníky a další prádlo jsou udržovány v souladu s místními vládními pokyny. * Doporučuje se prát na 90 ° C.

V objektu je k dispozici lékárnička.

Hostitelé a zaměstnanci přítomní v ubytovacím zařízení dodržují všechny bezpečnostní protokoly místních a národních orgánů i bezpečnostní pokyny European Holiday Home Association (EHHA - Europe).

Během ubytování hostů a při každém kontaktu s hostem, respektujeme míru osobního odstupu a jako povinnou ochrannou pomůcku používáme roušky.

Z ubytování byly odstraněny předměty, jako jsou letáky, jídelní lístky, časopisy, kulčičková pera a všechny další předměty, které jsou určeny ke společnému použití.

Dezinfekční prostředek na ruce najdete v ubytovacích jednotkách a v hlavních společných prostorách.

Hosté mají k dispozici roušky.

Hostitelé denně měří svou tělesnou teplotu.

Chcete-li získat další informace o COVID-19 a o cestování v Chorvatsku, kontaktujte call centrum na čísle 113 nebo si prohlédněte webové stránky: koronavirus.hr, mup.gov.hr



ŚRODKI OCHRONY PRZECIWKO COVID-19, KTÓRE PODEJMujemy W ZAKWATEROWANIU

Pomiędzy pobytami gości dezynfekujemy kwaterę (meble, podłogi, inne powierzchnie narażone na częsty kontakt, a także sprzęt kuchenny) środkami czyszczącymi, które są skuteczne przeciwko koronawirusowi i przestrzegając zaleceń Chorwackiego Instytutu Zdrowia Publicznego (HZJZ)

Pościel, ręczniki i inne rzeczy do prania są utrzymywane zgodnie z wytycznymi władz lokalnych. * Zaleca się pranie w temperaturze 90 ° C.

Apteczkę pierwszej pomocy możecie znaleźć w zakwaterowaniu.

Gospodarze i pracownicy obecni w obiekcie przestrzegają wszystkich protokołów bezpieczeństwa władz lokalnych i państwowych, a także zasady bezpieczeństwa European Holiday Home Association (EHHA - Europe)

Podczas przyjmowania gości, jak przy każdym innym kontakcie, szanujemy miarę dystansu fizycznego i zakładamy maseczkę na twarz, jako obowiązkowe wyposażenie ochronne.

Przedmioty, takie jak: ulotki, menu, czasopisma, długopisy i inne, które są przeznaczone do wspólnego użytku, zostały usunięte z zakwaterowania.

Środek do dezynfekcji rąk można znaleźć w kwaterach i głównych wspólnych pomieszczeniach.

W zakwaterowaniu dla Gości znajdują się maseczki do użytku.

Gospodarze codziennie mierzą temperaturę ciała.

Aby uzyskać dodatkowe informacje o COVID-19 w Chorwacji i podróżach, skontaktuj się z call center pod numerem 113 lub odwiedź stronę internetową: koronavirus.hr, mup.gov.hr



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA COVID-19, KTORÁ DODRŽIAVAME V UBYTOVANIE

Medzi pobyty jednotlivých klientov dezinfikujeme ubytováciu jednotku (nábytok, podlahy a ďalšie povrchy, ktoré sú často vystavené kontaktu, rovnako ako kuchynské vybavenie) čistiacimi prostriedkami, ktoré sú účinné proti koronavírusu a splňajú štandardy a odporúčania HZJZ.

Posteľná bielizeň, uteráky a ďalšie bielizeň sú udržiavané v súlade s miestnymi vládnymi pokynmi. * Odporúča sa prať na 90 ° C.

V objekte je k dispozícii lekárnička.

Hostitelia a zamestnanci prítomní v ubytovacom zariadení dodržiavajú všetky bezpečnostné protokoly miestnych a národných orgánov aj bezpečnostné pokyny European Holiday Home Association (EHHA - Europe).

Počas ubytovanie hostí a pri každom kontakte s hosťom, rešpektujeme mieru osobného odstupu a ako povinnú ochrannú pomôcku používame rúšky.

Z ubytovanie boli odstránené predmety, ako sú letáky, jedálne lístky, časopisy, guľôčkové perá a všetky ďalšie predmety, ktoré sú určené na spoločné použitie.

Dezinfekčný prostriedok na ruky nájdete v ubytovacích jednotkách a v hlavných spoločných priestoroch.

Hostia majú k dispozícii rúšky.

Hostitelia denne meria svoju telesnú teplotu.

Ak chcete získať ďalšie informácie o COVID-19 a o cestovaní v Chorvátsku, kontaktujte call centrum na čísle 113 alebo si pozrite webové stránky: koronavirus.hr, mup.gov.hr



COVID-19 PROTECTIVE MEASURES IN OUR ACCOMMODATION UNITS

We disinfect the accommodation unit between each group of guests (furniture, floors, other surfaces subject to frequent contacts, as well as kitchen equipment) using cleaning agents that are effective against coronavirus and adhering to the recommendations of the HZJZ.

We maintain bed linen, towels and other laundry in accordance with the guidelines of local authorities. * It is recommended to wash at 90 ° C.

You can find the first aid kit in the accommodation facility.

Hosts and staff present in the accommodation abide by all the safety protocols of local and national authorities as well as the safety guidelines of the European Holiday Home Association (EHHA - Europe)

We respect the recommended social distancing measures, and we wear a face mask as a mandatory protective equipment during the reception of guests and for any other contact.

Items such as leaflets, menus, magazines, ballpoint pens and others, which in turn are intended for shared use, have been removed from the accommodation.

Hand sanitizer can be found in accommodation units as well as in main common areas.

Guests are offered face masks for use.

Hosts measure their body temperature daily.

For all additional information about travel and COVID-19 in Croatia, dial 113 or visit the website: koronavirus.hr, mup.gov.hr



MISURE DI PROTEZIONE CONTRO IL COVID-19 CHE PRENDIAMO IN ALLOGGIO

Tra un soggiorno e l'altro, disinfettiamo l'unità abitativa (mobili, pavimenti, altre superfici soggette a contatti frequenti, nonché attrezzature da cucina) utilizzando detersivi efficaci contro il coronavirus e aderiamo alle raccomandazioni del CNIPH.

Manteniamo biancheria da letto, asciugamani e altro bucato in conformità con le linee guida delle autorità locali. * Si consiglia di lavare a 90 ° C.

È possibile trovare la cassetta del pronto soccorso presso la struttura ricettiva.

I padroni di casa e il personale presenti presso la struttura ricettiva rispettano tutti i protocolli di sicurezza delle autorità locali e nazionali, nonché le linee guida di sicurezza della European Holiday Home Association (EHHA - Europe)

Nell'accogliere gli ospiti, così come ogni altro contatto, rispettiamo la misura della distanza fisica e indossiamo una maschera per il viso come equipaggiamento protettivo obbligatorio.

Oggetti come volantini, menu, riviste, penne a sfera e altri, destinati all'uso comune, sono stati rimossi dall'alloggio.

Il disinfettante per le mani si trova nelle unità abitative e nelle principali aree comuni.

Agli ospiti vengono offerte maschere per il viso da usare.

I proprietari misurano la loro temperatura corporea ogni giorno.

Per tutte le informazioni aggiuntive su COVID-19 in Croazia e sui viaggi, dele contattare il call center al 113 o visitare il sito web: koronavirus.hr, mup.gov.hr

